

Continua la barbarie, a las victimas se nos considera victimarios

Suenan a todas anchas anuncios de paz, aquí, allí y en todas partes esa es la propaganda y los titulares de la noticia que esta de moda, discursos artificiales al son de la moda son proferidos desde los micrófonos oficiales; mientras la barbarie y la crueldad no cesan en nuestros territorios. De nuevo nuestra Comunidad de Paz deja constancia ante el país y el mundo de los nuevos hechos de la continuada barbarie donde a las victimas se nos es considerada victimarios, estos hechos son:

· El **sábado 22 de octubre de 2016**, varias instituciones del Estado entre ellas la comandancia de la Brigada XVII del Ejercito Nacional en cabeza del Coronel José Antonio Dangon comandante de dicha Brigada Militar, del Alcalde Municipal Eliecer Arteaga y de una recua de periodistas, hicieron presencia en el casco urbano de San José, donde mediante show mediático se permitieron inaugurar supuestamente el mantenimiento a la vía carretable entre Apartadó y el casco urbano de San José, mantenimiento que a durado escasamente una semana, pues la vía esta peor. Semejante show preparado con grandes proporciones fue divulgado y ocupo las primeras paginas y los medios de noticias radiales de la región para tapar, silenciar y desviar la atención que generaba los hechos acaecidos contra la comunidad en la vereda Arenas Altas donde las tropas militares abandonaron arsenal bélico quien sabe con que intención, junto a la escuela veredal y a las viviendas comunitarias de las familias campesinas.

· El **jueves 10 de noviembre de 2016**, un grupo de paramilitares hizo presencia en el asentamiento de nuestra Comunidad de Paz en la vereda Arenas Bajas, allí destruyeron varias vallas y a otras borrarón las letras de la Comunidad de Paz y los remplazaron por anuncios y mensajes alusivos a las Autodefensas Gaitanistas de Colombia AGC y del Bloque Juan de Dios Usuga, manifestando que vinieron para quedarse.

· El **sábado 26 y domingo 27 de noviembre de 2016**, las instituciones del Estado organizaron actividades supuestamente de integración de la población civil del Corregimiento de San José en el casco urbano, allí y en medio de

Continua la barbarie, le vittime vengono considerate carnefici

Risuonano a tutti i livelli annunci di pace, qui e là e da tutte le parti, questa è la propaganda ed i titoli delle notizie che vanno di moda, discorsi artificiali che seguono la moda sono i preferiti dai microfoni ufficiali, mentre la barbarie e la crudeltà non cessano nei nostri territori. Ancora una volta la nostra Comunidad de Paz rende noto al paese ed al mondo i nuovi atti di continua barbarie in cui le vittime sono considerate i carnefici, questi i fatti:

- **Sabato 22 ottobre 2016**, varie istituzioni dello Stato tra queste il comando della Brigata XVII dell'Esercito Nazionale sotto il comando del colonnello José Antonio Dangon, comandante di tale Brigata, del sindaco Eliecer Arteaga e di un gruppo di giornalisti, sono stati presenti nel centro urbano di San José, dove con show mediatico si sono permessi d'inaugurare la presunta manutenzione della strada carrabile tra Apartadó ed il centro di San José, manutenzione che è durata sì e no una settimana, ed infatti la strada è in condizioni peggiori. Uno spettacolo simile preparato con grande risalto è stato divulgato e ha occupato le prime pagine ed i mezzi di comunicazione radiofonici della regione per coprire, tacitare e sviare l'attenzione generata dai fatti occorsi contro la comunità nella località di Arenas Altas, dove le truppe militari hanno abbandonato materiale bellico, chissà con quale intenzione, vicino alla scuola locale e le abitazioni comunitarie delle famiglie campesine.

- **Giovedì 10 novembre 2016**, un gruppo di paramilitari si è fatto vedere nell'insediamento della nostra Comunidad de Paz nella località di Arenas Bajas, lì sono state distrutte diverse recinzioni ed alcuni hanno cancellato le lettere della Comunidad de Paz rimpiazzandole con annunci e messaggi a la Autodifesa Gaitanista de Colombia AGC e del Blocco Juan de Dios Usuga, dicendo che erano venuti per restare.

- **Sabato 26 e domenica 27 novembre 2016**, le istituzioni dello Stato hanno organizzato attività apparentemente d'integrazione della popolazione civile del Corregimiento di San José nel centro urbano. E lì tra queste attività d'integrazione si è notata la presenza di vari conosciuti paramilitari che

dichas actividades de integración se vio la presencia de varios reconocidos paramilitares, que departían tranquilamente con miembros de la fuerza pública.

· El **martes 29 de noviembre de 2016**, hacia las 17:40 horas, en el sitio conocido como cruz de hueso, entre las veredas Esperanza, Playa larga y Rodoxali del Corregimiento de San José, se presento un fuerte tiroteo y la detonación de artefactos explosivos, por espacio de varios minutos. En dicho paraje, los paramilitares se mueven constantemente con el aval de la fuerza pública quienes en los últimos días han hecho presencia en dicha zona.

· El **miércoles 30 de noviembre de 2016**, hacia las 10:00 horas, cinco personas quienes se hacen llamar miembros de la Junta de Acción Comunal de Mulato Medio, irrumpieron agresivamente una propiedad privada de nuestra Comunidad de Paz y donde además funciona un Asentamiento Comunitario "Aldea de Paz, Luis Eduardo Guerra" en la vereda Mulato Medio, con el argumento de que tienen todo el aval de Instituciones del Estado, como es la Alcaldía de Apartadó, la SAMA entre otras instituciones para ingresar al espacio y desarrollar los proyectos del Estado en dicho lugar, pues tienen todo el afán ya que si no el Gobierno Local no les daría los proyectos y por ende los perderían. Es pues bajo este argumento y chantaje con el que ahora el Estado pretende una vez más exterminar un proyecto de vida como es el de la Comunidad de Paz, aliándose con el proyecto paramilitar que construye carreteras y viviendas ilegalmente a la vista de todas las instituciones de control que patrocinan esta accionar.

· El **jueves 01 de diciembre de 2016**, hacia las 17:30 horas, fue puesto en libertad **Edwin Arteaga**, miembro de nuestra Comunidad de Paz, después de haber sido sometido por más de 3 horas a chantajes, insultos y amenazas por parte de agentes de la SIJIN y de la Policía de la Estación de Policía principal de Apartadó. Una vez más se evidencia la crueldad y la tiranía con que se nos tratan a un miembro de nuestra Comunidad como es el caso de Edwin Arteaga, después de sufrir un atentado contra su vida por parte de paramilitares hacia las 11:40 horas de ese mismo día, y quien había acudido a la Estación para dejar constancia de la pérdida de documentos y las llaves del vehículo que conducía.

· El **viernes 2 de diciembre de 2016**,

chiacchieravano tranquillamente con membri della forza pubblica.

• **Martedì 29 novembre 2016**, verso le 17.40, nel luogo conosciuto come *cruz de hueso*, tra le località di Esperanza, Playa larga y Rodoxali del Corregimiento de San José ci sono state cannonate e detonazioni di vari artefatti esplosivi, durante alcuni minuti. In tale area i paramilitari si muovono costantemente con l'avallo della forza pubblica che è stata presente in zona negli ultimi giorni.

• **Mercoledì 30 novembre**, verso le 10.00, cinque persone che si sono qualificati come membri della Junta de Acción Comunal de Mulato Medio, hanno fatto irruzione in modo aggressivo in una proprietà privata della nostra Comunidad de Paz e dove, per di più, funziona l'Insediamento Comunitario "Aldea de Paz, Luis Eduardo Guerra" nella località di Mulato Medio, con la motivazione che avevano tutti i permessi delle istituzioni statali, quali il Municipio de Apartadó e la SAMA, tra le altre, per entrare in tale spazio e portare avanti i progetti dello Stato in tale luogo, hanno, infatti, la piena volontà visto che altrimenti il Governo Locale non assegnerebbe loro i progetti e che, pertanto, li perderebbero. È proprio con queste argomentazioni ed il ricatto con cui al momento che lo Stato pretende di fare fuori un progetto di vita quale quello della Comunidad de Paz, alleandosi con il progetto paramilitare che realizza strade e abitazioni illegalmente sotto gli occhi di tutti i centri di controllo che garantiscono questo modo di fare.

• **Giovedì primo dicembre**, verso le 17.30, è stato rimesso in libertà **Edwin Arteaga**, membro della nostra Comunidad de Paz, dopo essere stato sottoposto per più di 3 ore a ricatti, insulti e minacce da parte degli agenti della la SIJIN (Polizia Nazionale) e degli Agenti della stazione di Polizia principale di Apartadó. Ancora una volta appare evidente la crudeltà e la tirannia con cui viene trattato un membro della nostra Comunidad come si è verificato nel caso di Edwin Arteaga, dopo che aveva subito un attentato contro la propria vita da parte dei paramilitari verso le 11.40 di questo stesso giorno e quando si era recato alla stazione di polizia per denunciare la perdita dei documenti e delle chiavi della macchina che guidava.

• **Venerdì 2 dicembre**, verso le 16.00, nell'insediamento della Comunidad de Paz di San Josecito, vari agenti, della stazione di Polizia di San José, sono stati

hacia las 16:00 horas, en el asentamiento de la Comunidad de Paz en San Josecito, varios agentes de la Estación de Policía del casco urbano de San José hizo presencia por varios minutos sobre el asentamiento, allí tomaron fotografías a miembros de nuestra comunidad, al ser increpados por la comunidad manifestaron que venían buscando a los líderes, y con tono desafiante manifestaron que precisamente estaban allí para ver si algún líder de la comunidad saldría a pedirles que se retiraran. Minutos mas tarde se regresaron hacia San José.

Todos estos hechos evidencian la difícil situación a la que es sometida nuestra Comunidad de Paz diariamente, lo cual se le atraviesa a los discursos mentirosos oficiales de un Estado que habla de Paz.

La memoria a nuestros mártires y la convicción a nuestros principios jamás nos dejarán de desistir. Agradecemos la solidaridad internacional que permitió la libertad inmediata de Edwin Arteaga.

Comunidad de Paz de San José de Apartadó
diciembre 3 de 2016

presenti per alcuni minuti, hanno scattato foto a membri della nostra comunità, ed essendo stati redarguiti dalla comunità hanno fatto presente che erano venuti per cercare i capi, e con tono duro hanno detto che erano lì proprio per vedere se qualche capo della comunità sarebbe venuto fuori a chiedere loro di ritirarsi. Qualche minuto dopo sono tornati verso San José.

Tutti questi avvenimenti mostrano la difficile situazione che, ogni giorno, soffre la nostra Comunidad de Paz, cosa che si aggiunge ai falsi discorsi ufficiali di uno Stato che parla di Pace.

La memoria dei nostri martiri e la fedeltà ai nostri principi giammai ci porteranno a desistere. Ringraziamo la solidarietà internazionale che ha consentito la liberazione immediata di Edwin Arteaga.

Comunidad de Paz de San José de Apartadó
3 dicembre 2016